

Шарманщик

24

Der Leiermann

Etwas langsam (Довольно медленно).

The piano introduction consists of two systems. The first system shows a treble clef staff with a whole rest and a bass clef staff with a whole rest. The second system shows the piano accompaniment starting with a treble clef staff containing a piano (*pp*) dynamic marking and a bass clef staff with a whole rest. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a simple harmonic accompaniment in the left hand.

The first system of the vocal line shows a treble clef staff with a whole rest. The piano accompaniment continues with a treble clef staff and a bass clef staff. The lyrics are: *Вот стоит шарманщик грустно за селом, / Drüben hinterm Dorfe steht ein Leiermann,*

The second system of the vocal line shows a treble clef staff with a whole rest. The piano accompaniment continues with a treble clef staff and a bass clef staff. The lyrics are: *и рукой озябшей он вертит стру дом, / und mit starren Fingern dreht er, was er kann, / топчется на месте, / bar. fuß auf dem Ei. se*

The third system of the vocal line shows a treble clef staff with a whole rest. The piano accompaniment continues with a treble clef staff and a bass clef staff. The lyrics are: *жа. лок, бос и сед. / wankt er hin und her, / Тщет. но ждет бедняга, - де. нег в чашке нет! / und sein kleiner Teller bleibt ihm immer leer,*

Тщет.но ждет бед.ня га, де.нег нет и нет.
und sein klei.ner Tel.ler bleibt ihm im.mer leer.

Лю.ди и не смот.рят, слу.шать не хо.тят,
Kei.ner mag ihn hö.ren, kei.ner sieht ihn an,

лишь со.ба.ки злобно на не.говорчат.
und die Hun.de knur.ren um den al.ten Mann,
Все по.кор.но сно.сит,
und er läßt es ge.hen,

тер.пит все ста.рик,
al.les wie es will,
не пре.вет.ся пе.сня и на крат.кий миг,
dreht, und sei.ne Lei.er steht ihm nim.mer still,

не пре-вет-ся пе-сня и на крат-кий миг.
dreht, und sei- ne Lei-er steht ihm nim-mer still.

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a rest, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more static bass line in the left hand.

Хо-чешь, бу-дем вме-сте го-ре мы тер-петь?
Wun-der-li-cher Al-ter, soll ich mit dir geh'n?

The second system continues the musical score. The vocal line has a rest followed by a melodic phrase. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more static bass line in the left hand.

Хо-чешь, бу-ду пе-сни под шарман-ку петь?
Willst du mei-nen Liedern dei- ne Lei-er dreh'n?

The third system continues the musical score. The vocal line has a rest followed by a melodic phrase. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more static bass line in the left hand. Dynamic markings *f*, *p*, and *pp* are present in the piano part.

и на крат-кий миг.

The fourth system is a short vocal line on a single staff, starting with a rest and a melodic phrase.